

KOFFERTRÄGER / SIDE CARRIER

festverschraubt / firmly bolted

KTM LC4 400 (1994-1998)

KTM LC4 620 (1994-1998)

Art.Nr./Item-no.:

650751 00 01 schwarz/black

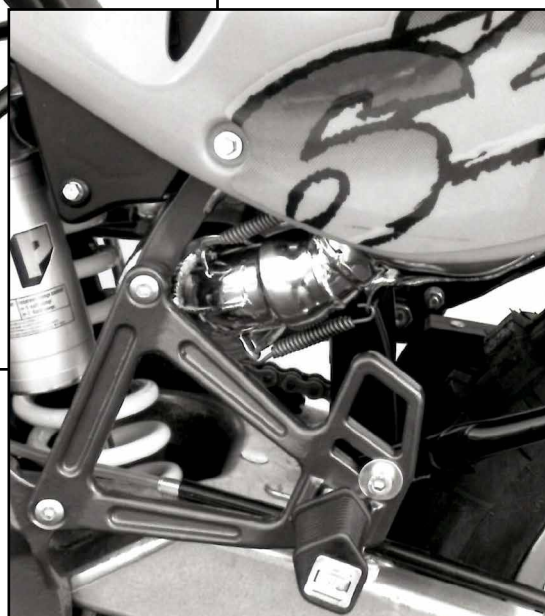
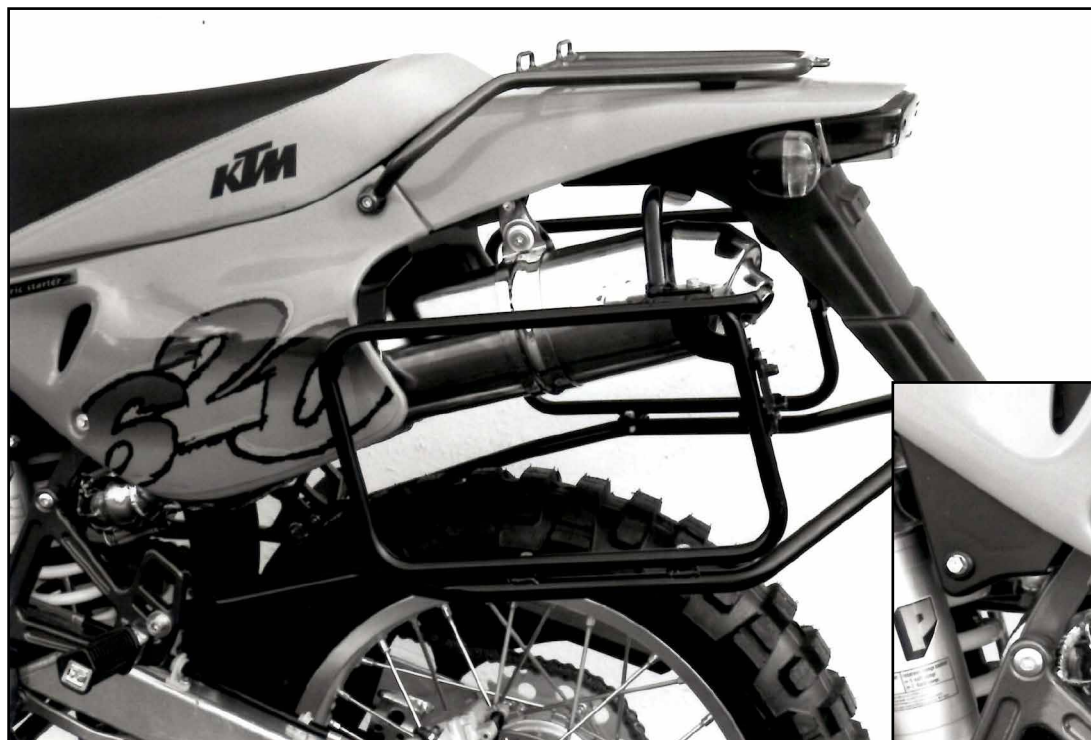


Inhalt

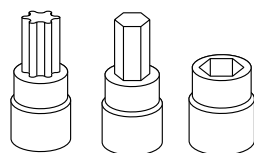
- 1x 700006163 Kofferträger links
- 1x 700006162 Kofferträger rechts
- 1x 700006164 Versteifungsbügel klein
- 1x 700006283 Haltebügel groß
- 1x 700006166 Schraubensatz:
 - 2x Senkschrauben M6 x 30
 - 6x Sechskantschrauben M6 x 18
 - 4x Sechskantschrauben M6 x 16
 - 2x Zylinderschrauben M8 x 30
 - 2x Zylinderschrauben M8 x 35
 - 2x Sprengringe Ø 8,4
 - 12x selbstsichernde Muttern M6
 - 2x selbstsichernde Muttern M8
 - 18x U-Scheiben Ø 6,4
 - 2x U-Scheiben Ø 8,4
 - 2x Karosseriescheiben Ø 8,4 x Ø 24
 - 12x Kunststoffkappen M 6

Content

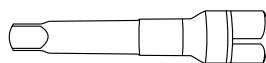
- 1x 700006163 Carrier left
- 1x 700006162 Carrier right
- 1x 700006164 Stiffening bracket small
- 1x 700006283 Retaining bracket large
- 1x 700006166 Screw kit:
 - 2x countersunk screws M6 x 30
 - 6x hexagon head screws M6 x 18
 - 4x hexagon head screws M6 x 16
 - 2x allen screws M8 x 30
 - 2x allen screws M8 x 35
 - 2x snap rings Ø 8,4
 - 12x self-locking nuts M6
 - 2x self-locking nuts M8
 - 18x washer Ø 6,4
 - 2x washer Ø 8,4
 - 2x body washers Ø 8,4 x Ø 24
 - 12x plastic caps 6



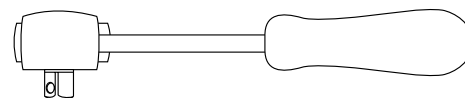
Benötigte Werkzeuge / Required tools



Set



Verlängerung/extension



Ratsche/Ratchet

Wichtig / Important:

Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Zulassungsbestimmungen.

Für den Bereich der BRD gilt: Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

Wir empfehlen, die Montage in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen. Bei der Montage, alle zugänglichen Schrauben vorerst nur locker andrehen, sodass eine spannungsfreie Montage gewährleistet wird. Beim Anziehen der Schrauben, Anzugsmomente beachten.

We recommend having the installation carried out in a professional workshop. During installation, tighten all accessible screws loosely at first to ensure tension-free installation. When tightening the screws, observe the tightening torques.

Vorbereitende Maßnahmen / Preparatory actions

Die Sitzbank, den Heckgepäckträger und die Seitenverkleidungen demontieren.

Remove the seat bench, the rear rack and the side panelling.

Montageanleitung / Installation Instruction

Die vorderen Bohrungen des Heckgepäckträgers auf Ø8,5 mm aufbohren und die Bohrungen von außen mit einem Zapfensenker einsenken, so dass der Kopf der Zylinderschraube M8 zum Sitzen kommt.

Die Gewindebohrungen M6 am Rahmen (vordere Verschraubungen des Heckgepäckträgers) auf Ø6,8 mm aufbohren und Gewinde M8 einschneiden.

Danach die demontierten Teile wieder am Motorrad anbringen.

Die oberen Befestigungswinkel der Kofferträger werden unter den Kunststoffverschalungen (über dem Rahmen) geschoben und mit den vorderen Befestigungen des Heckgepäckträgers montiert. Hierzu die Zylinderschrauben M8 x 35 verwenden. Die hintere Befestigung der Kofferträger geschieht mit dem Versteifungsbügel. Dieser wird innen im Kotflügel mit den Senkschrauben M8 x 30 montiert. Die Verschraubung des Kofferträgers am Versteifungsbügel erfolgt mit den Sechskantschrauben M6 x 18.

Der Haltebügel wird innen an dem Schlitz (oberhalb der Fußraste) des Soziusfußrastenauflegers mit den Zylinderschrauben M8 x 30, Karosseriescheiben Ø 8,4 x Ø 24, U-Scheiben und selbstsichernden Muttern verschraubt.

Die Laschen des Haltebügels sind deckungsgleich mit den unteren Laschen der Kofferträger. Diese werden verschraubt. Hierzu die Sechskantschrauben M6 x 18 verwenden.

Zusätzlich sollte der Haltebügel mit dem Kotflügel verschraubt werden (Loch bohren).

Die Schelle des Auspufftopfes lösen und den Topf so weit nach innen drehen, dass zwischen Verstärkungsbügel und Auspufftopf der Abstand ca. 5mm beträgt.

Bei der Montage eines breiteren Hinterradreifens ist die Reifenfreiheit am Auspuff nicht gewährleistet.

Drill out the front holes of the rear rack to Ø8.5 mm and countersink the holes from the outside with a countersink so that the head of the M8 cylinder screw is seated.

Drill out the M6 threaded holes on the frame (front screw connections of the rear luggage carrier) to Ø 6.8 mm and cut in the M8 thread.

Then refit the dismantled parts to the motorcycle.

The upper mounting brackets of the side carrier are inserted under the plastic panelling (above the frame) and mounted with the front mountings of the rear rack. Use the M8 x 35 cylinder screws for this.

The rear mounting of the side carrier is done with the reinforcement bracket. This is mounted on the inside of the mudguard using the M8 x 30 countersunk Allen screws. The side carrier is screwed to the reinforcement bracket using M6 x 18 hexagon screws.

The retaining bracket is screwed to the inside of the slot (above the footrest) of the pillion footrest support using the M8 x 30 cylinder screws, Ø 8.4 x Ø 24 body washers, washers and self-locking nuts.

The lugs of the retaining bracket are congruent with the lower lugs of the side carrier. These are screwed together. Use the M6 x 18 hexagon screws for this.

The retaining bracket should also be screwed to the mudguard (drill a hole).

Loosen the clamp on the exhaust and turn the exhaust inwards until there is a gap of approx. 5 mm between the reinforcement bracket and the exhaust.

If a wider rear tyre is fitted, tyre clearance at the exhaust is not guaranteed.



Achtung / Attention:

Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigefügten Serviceinformationen. Danach die Kunststoffkappen anbringen.

Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information. Then fit the plastic caps.

Weiteres Zubehör für dieses Modell auf www.hepco-becker.de / More accessories for this model see www.hepco-becker.de

HEPCO&BECKER GmbH | An der Steinmauer 6 | 66955 Pirmasens | Germany | Tel. +49 6331 1453100 | Fax: +49 6331 1453 120 | Mail: vertrieb@hepco-becker.de